

¹Now the Philistines gathered together all their armies to Aphek: and the Israelites pitched by a fountain which is in Jezreel.²And the lords of the Philistines passed on by hundreds, and by thousands: but David and his men passed on in the rereward with Achish.³Then said the princes of the Philistines, What do these Hebrews here? And Achish said unto the princes of the Philistines, Is not this David, the servant of Saul the king of Israel, which hath been with me these days, or these years, and I have found no fault in him since he fell unto me unto this day?⁴And the princes of the Philistines were wroth with him; and the princes of the Philistines said unto him, Make this fellow return, that he may go again to his place which thou hast appointed him, and let him not go down with us to battle, lest in the battle he be an adversary to us: for wherewith should he reconcile himself unto his master? should it not be with the heads of these men?⁵Is not this David, of whom they sang one to another in dances, saying, Saul slew his thousands, and David his ten thousands?⁶Then Achish called David, and said unto him, Surely, as the LORD liveth, thou hast been upright, and thy going out and thy coming in with me in the host is good in my sight: for I have not found evil in thee since the day of thy coming unto me unto this day: nevertheless the lords favour thee not.⁷Wherefore now return, and go in peace, that thou displease not the lords of the Philistines.⁸And David said unto Achish, But what have I done? and what hast thou found in thy servant so long as I

¹وَجَمَعَ الْفِلِسْطِينِيُّونَ جَمِيعَ جُيُوشِهِمْ إِلَى أَفِيْقَ. وَكَانَ الْإِسْرَائِيلِيُّونَ تَارِلِينَ عَلَى الْعَيْنِ الَّتِي فِي يَزْرَعِيلَ.²وَعَبَّرَ أَقْطَابُ الْفِلِسْطِينِيِّينَ مِائَاتٍ وَالْأَلُوفَ، وَعَبَّرَ دَاوُدُ وَرِجَالُهُ فِي الْمَوْحَرَةِ مَعَ أَخِيْشَ.³فَقَالَ رُؤَسَاءُ الْفِلِسْطِينِيِّينَ، مَا هَؤُلَاءِ الْعِبْرَانِيُّونَ. فَقَالَ أَخِيْشُ لِرُؤَسَاءِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ، أَلَيْسَ هَذَا دَاوُدُ عَبْدُ شَاوُلَ مَلِكِ إِسْرَائِيلَ الَّذِي كَانَ مَعِيَ هَذِهِ الْأَيَّامَ أَوْ هَذِهِ السِّنِّينَ، وَلَمْ أَجِدْ فِيهِ شَيْئًا مِنْ يَوْمِ تُرْوِلِهِ إِلَيَّ هَذَا الْيَوْمَ.⁴وَسَخَطَ عَلَيْهِ رُؤَسَاءُ الْفِلِسْطِينِيِّينَ، وَقَالُوا لَهُ، أَرْجِعِ الرَّجُلَ فَيَرْجِعْ إِلَيَّ مَوْضِعِهِ الَّذِي عَيَّنْتَ لَهُ، وَلَا يَنْزِلَ مَعَنَا إِلَى الْحَرْبِ وَلَا يَكُونَ لَنَا عَدُوًّا فِي الْحَرْبِ. فِيمَاذَا يُرْضِي هَذَا سَيِّدُهُ. أَلَيْسَ يَرْوُوسُ أَوْلِيكَ الرَّجَالِ.⁵أَلَيْسَ هَذَا هُوَ دَاوُدُ الَّذِي عَيَّنْتَ لَهُ بِالرَّقْصِ قَائِلَاتٍ، صَرَبَ شَاوُلُ أَلُوفَهُ وَدَاوُدُ رِبَوَاتِهِ..⁶فَدَعَا أَخِيْشُ دَاوُدَ وَقَالَ لَهُ، حَيُّ هُوَ الرَّبُّ إِنَّكَ أَنْتَ مُسْتَقِيمٌ، وَخُزُوجُكَ وَذُخُولُكَ مَعِيَ فِي الْجَيْشِ صَالِحٌ فِي عَيْنِي لِأَنِّي لَمْ أَجِدْ فِيكَ شَرًّا مِنْ يَوْمِ جِئْتُ إِلَيَّ إِلَى الْيَوْمِ. وَأَمَّا فِي أَعْيُنِ الْأَقْطَابِ فَلَسْتُ بِصَالِحٍ.⁷قَالَآنْ أَرْجِعْ وَادْهَبْ بِسَلَامٍ، وَلَا تَفْعَلْ سُوءًا فِي أَعْيُنِ أَقْطَابِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ.⁸فَقَالَ دَاوُدُ لِأَخِيْشَ، فَمَاذَا عَمِلْتُ، وَمَاذَا وَجَدْتُ فِي عَبْدِي مِنْ يَوْمِ صِرْتُ أَمَامَكَ إِلَى الْيَوْمِ حَتَّى لَا آتِي وَأُحَارِبَ أَعْدَاءَ سَيِّدِي الْمَلِكِ.⁹فَأَجَابَ أَخِيْشُ، عَلِمْتُ أَنَّكَ صَالِحٌ فِي عَيْنِي كَمَلَكَ اللَّهُ. إِلَّا إِنَّ رُؤَسَاءَ الْفِلِسْطِينِيِّينَ قَالُوا، لَا يَصْعَدُ مَعَنَا إِلَى الْحَرْبِ.¹⁰وَالآنَ فَيَكْرَهُ صَبَاحًا مَعَ عَبْدِي سَيِّدِكَ الَّذِينَ جَاءُوا مَعَكَ. وَإِذَا بَكَرْتُمْ صَبَاحًا وَأَصَاءَ لَكُمْ قَادَهُبُوا.¹¹فَيَكْرَهُ دَاوُدُ هُوَ وَرِجَالُهُ لِيُدْهَبُوا صَبَاحًا وَيَرْجِعُوا إِلَى أَرْضِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ. وَأَمَّا الْفِلِسْطِينِيُّونَ فَصَعِدُوا إِلَى يَزْرَعِيلَ.

have been with thee unto this day, that I may not go fight against the enemies of my lord the king?⁹ And Achish answered and said to David, I know that thou art good in my sight, as an angel of God: notwithstanding the princes of the Philistines have said, He shall not go up with us to the battle.¹⁰ Wherefore now rise up early in the morning with thy master's servants that are come with thee: and as soon as ye be up early in the morning, and have light, depart.¹¹ So David and his men rose up early to depart in the morning, to return into the land of the Philistines. And the Philistines went up to Jezreel.